I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1687/76

af 30. juni 1976

om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73 (2), særlig artikel 11, stk. 5, og artikel 26, stk. 3, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om oprettelse af fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger :

Fællesskabsregler for forskellig sektorer inden for de fælles markedsordninger for landbrugsvarer fastsætter, at der skal anvendes et interventionssystem ;

for produkter, som udtages fra intervention, kan der være foreskrevet en særlig anvendelse og/eller bestemmelse ; der bør derfor indføres et kontrolsystem for at sikre, at der for sådanne produkters vedkommende ikke sker afvigelser med hensyn til deres anvendelse og/eller bestemmelse ;

såfremt to eller flere medlemsstater har med kontrollen at gøre, bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/69 af 19. november 1969 om benyttelse af fællesskabsforsendelsesdokumenterne ved gennemførelse af Fællesskabsforanstaltninger, der medfører kontrol med varernes anvendelse og/eller bestemmelse (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 690/73 (4), anvendes ;

af hensyn til en administrativ forenkling er det ønskeligt, at der fastsættes en smidigere fremgangsmåde for udførsler i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 304/71 af 11. februar 1971 om forenkling af ordningen for fællesskabsforsendelse af varer med jernbane (5), ændret ved tiltrædelsesakten (6), som fastsætter, at når en transport påbegyndes inden for Fællesskabet og skal afsluttes uden for dette, skal der ikke foretages nogen toldformaliteter på det toldsted, i hvis distrikt grænsestationen er beliggende ;

en harmoniseret fremgangsmåde med hensyn til stillelse og frigivelse af sikkerhed vil sikre de handlende en ensartet behandling i alle medlemsstater ;

for at forenkle administrationen bør der fastsættes en ensartet fremgangsmåde for produkter under de pågældende markedsordninger ;

de i denne forordning fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Denne forordning fastsætter, såfremt andet ikke er bestemt i de særlige fællesskabsbestemmelser vedrørende visse landbrugsprodukter, de fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter, der er udleveret fra interventionslager, i medfør af :

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.
(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.
(3) EFT nr. L 295 af 24. 11. 1969, s. 14.
(4) EFT nr. L 66 af 13. 3. 1973, s. 23.
(5) EFT nr. L 35 af 12. 2. 1971, s. 31.
(6) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

— artikel 11 og 26 i forordning nr. 136/66/EØF (fedstoffer),
— artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1418/76 (ris) (1),
— artikel 6—9 i forordning (EØF) nr. 804/68 (mælk og mejerinprodukter) (2),
— artikel 7 i forordning (EØF) nr. 805/68 (oksekød) (3),
— artikel 7 i forordning (EØF) nr. 727/70 (råtobak) (4),
— artikel 7 og 28 i forordning (EØF) nr. 2727/75 (korn) (5),
— artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) (6),

såfremt der for disse produkter er foreskrevet en særlig anvendelse og/eller bestemmelse.

2. Bestemmelserne i denne forordning anvendes, på produkter, der er solgt i medfør af artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1035/72 (frugt og grønsager) (7).

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede produkter skal være under toldkontrol eller tilsvarende administrativ kontrol fra tidspunktet for udtagning fra interventionslager og indtil den fastsatte anvendelse og/eller bestemmelse er kontrolleret.

2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige forholdsregler for at sikre gennemførelsen af den i stk. 1 omhandlede kontrol. Disse forholdsregler skal især sikre, at virksomheder, som foretager forarbejdning eller indarbejdning, underkaster sig enhver nødvendig kontrolforanstaltning samt fører regnskaber, som gør det muligt for myndighederne at gennemføre den kontrol, de finder nødvendig.

3. Når en del af den i stk. 1 omhandlede kontrol skal foretages i en anden medlemsstat end den, hvor produkterne er udtaget fra interventionslager, skal produkterne ledsages af det i forordning (EØF) nr. 2315/69 omhandlede kontroleksemplar.

Artikel 3

Produkter anses for at have opfyldt den fastsatte anvendelse og/eller bestemmelse, når det er konstateret:

a) at produkter, der skal udføres enten i uændret stand eller efter forarbejdning
   — i de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 anførte tilfælde (8), har nået deres bestemmelsessted, eller
   — at de har forladt Fællesskabets geografiske område i overensstemmelse med ovennævnte forordnings artikel 4, stk. 2, eller
   — for så vidt angår produkter i kornsektoren, at de er blevet uegnet til menneskeføde og foder,

b) at produkter, der skal forarbejdes og/eller indarbejdes i andre produkter, i det følgende betegnet »forarbejdning« er forarbejdet,

c) at produkter, der skal forbruges af bestemte institutioner, organisationer eller hæren og dermed ligestillede enheder, er blevet leveret til og overtaget af disse,

d) at produkter, der skal sælges til direkte forbrug som koncentrerede produkter, er blevet koncentreret og emballeret i papir,

e) at der for produkter der skal leveres på et nærmere angivet sted som fødevarehjælp, for de kompetente myndigheder er blevet forelagt den dokumentation med hensyn til bevis for levering, der er omhandlet i den pågældende forordning,

og i givet fald at den pågældende forretning er blevet gennemført inden for den fastsatte tidsfrist.

Artikel 4

1. For produkter, som skal udføres i den stand, hvori de er udtaget fra interventionslager, skal udførselstoldformaliteterne foretages i den medlemsstat, hvor produkterne har været oplagret.

2. For produkter, som skal udføres efter forarbejdning, skal udførselsformaliteterne foretages i den medlemsstat, hvor den sidste forarbejdning finder sted.

Artikel 5

Det i artikel 2, stk. 3 omhandlede kontroleksemplar skal udstedes og anvendes i overenstemmelse med de i artikel 5 og 6 i forordning (EØF) nr. 2315/69 fastsatte betingelser og bestemmelserne i artikel 6—8 i denne forordning.

(1) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(3) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(4) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.
(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(6) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.
(7) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.
(8) EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1.

Artikel 6

1. For produkter, som frembydes ved afgangstoldstedet til forsendelse i den stand, hvori de blev udtaget fra interventionslager, udstedes kontroleksemplaret mod fremlæggelse af en udlagringsanvisning udstedt af interventionsorganet. Anvisningen skal være nummereret og angive :

— varebeskrivelse, således som den skal anføres i rubrik 31 i kontroleksemplaret, samt i givet fald andre oplysninger, som er nødvendige for kontrollen,

— antal kolli og deres art, mærke og nummer,

— produkternes brutto- og nettovægt,

— henvisning til den anvendte forordning,

— de oplysninger, som skal angives i kontroleksemplarets rubrik 106.

Udlagringsanvisningen opbevares ved afgangstoldstedet.

2. For produkter, som frembydes ved afgangstoldstedet til forsendelse efter forarbejdning i den medlemsstat, hvor udtagning fra interventionslager fandt sted, udstedes kontroleksemplaret mod fremlæggelse af et dokument udstedt af de myndigheder, som har kontrolleret forarbejdningen. Dette dokument, som skal indeholde samme oplysninger som angivet i stk. 1, opbevares ved afgangstoldstedet.

Dokumentet skal dog ikke fremlægges, hvis afgangstoldstedet har kontrolleret den omhandlede forarbejdning.

3. I kontroleksemplaret udfyldes under »Særlige oplysninger« rubrikkerne 101, 103, 104 og i givet fald 105 og 106.

Rubrik 104 udfyldes ved udstregning af den ikke ønskede oplysning og ved angivelse af en påtegning, som er angivet i bilaget.

I kontroleksemplareets rubrik 106 anføres :

— de påtegninger, som er angivet i bilaget,

— udlagringsanvisningens nummer, når stk. 1 anvendes,

— henvisning til det i stk. 2 omhandlede dokument, når stk. 2 anvendes.

Artikel 7

1. For produkter, som er ekspederet i henhold til artikel 6 til en anden medlemsstat til forarbejdning, og de forarbejdede produkter skal

— forsendes til en tredje medlemsstat til yderligere forarbejdning, eller

— passere en tredje medlemsstats territorium for at blive udført,

skal det oprindelige bestemmelsestoldsted (nu fungerende som afgangstoldsted) udstede et eller flere nye kontroleksemplarer. Dette/disse skal udfyldes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, idet oplysningerne i det oprindelige kontroleksemplar tages i betragtning. I rubrik 106 i det/de nye kontroleksemplar(er) anføres endvidere nummeret på det oprindelige kontroleksemplar samt navnet på det toldsted, som har udstedt dette eksemplar.

2. Hvis påtegningen i rubrikken »Kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« på kontroleksemplaret er udfærdiget på grundlag af oplysninger i kontroleksemplaret, som er modtaget fra toldmyndigheder i en anden medlemsstat, eller på grundlag af nationale dokumenter, som er modtaget fra andre nationale myndigheder, skal det i stk. 1 nævnte bestemmelsestoldsted i rubrikken »Bemærkninger« anføre sådanne kontroleksemplarers eller nationale dokumenters numre.

3. Såfremt kun en del af de produkter, der er angivet i kontroleksemplaret, har opfyldt de fastsatte bestemmelser, skal bestemmelsestoldstedet i kontroleksemplarets rubrik »Kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« anføre mængden af produkter, som har opfyldt de fastsatte bestemmelser.

4. For produkter, som er ekspederet i henhold til artikel 6, stk. 1, til forarbejdning i den anden medlemsstat, skal bestemmelsestoldstedet sende en kopi eller fotokopi af det påtegnede kontroleksemplar til sit eget lands interventionsorgan. Originaleksemplaret returneres til den afsendende medlemsstat når den foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse er opfyldt.

Artikel 8

Kontroleksemplarer, der er returneret til afgangstoldstedet eller det tilsvarende centrale kontor i den medlemsstat, hvor produkterne blev udtaget fra interventionslager, fremsendes til denne medlemsstats interventionsorgan.

Artikel 9

Hvis et produkt straks ved afslutningen af udførselstoldformaliteterne placeres under den ordning, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 304/71 for at transporteres til en bestemmelsesstation, som ligger uden for Fællesskabets geografiske område, betragtes de som udført fra det tidspunkt, hvor de placeres under den nævnte ordning.

For så vidt angår anvendelsen af det foregående afsnit, sørger det afgangstoldsted, hvor udførselstoldformaliteterne opfyldes, for at det dokument, som udstedes som udførselsbevis, påføres følgende påtegning: »Udført fra Fællesskabets geografiske område i henhold til ordningen i forordning (EØF) nr. 304/71«.

Afgangstoldstedet kan kun tillade en sådan ændring i fragtkontrakten, som har den virkning, at transporten afsluttes inden for Fællesskabet, hvis det er godtgjort:

— at sikkerheden, som garanterer udførsel og som er stillet over for interventionsorganet, ikke er frigivet i de tilfælde, hvor en sikkerhed er stillet for at sikre udførslen, eller

— at der er stillet ny sikkerhed.

Hvis sikkerheden imidlertid er blevet frigivet ved anvendelse af det første afsnit, og hvis produktet ikke har forladt Fællesskabets geografiske område inden for de foreskrevne frister, underretter afgangstoldstedet den myndighed, der har til opgave at frigive sikkerheden, herom og fremsender hurtigst muligt alle nødvendige oplysninger til myndigheden. I dette tilfælde anses sikkerheden for at være uberettiget frigivet.

Artikel 10

De nationale dokumenter, som skal udstedes af en medlemsstat for at ledsage produkter, der er ankommet fra en anden medlemsstat, skal indeholde tilsvarende påtegninger som fastsat i artikel 7 vedrørende udfyldelse af nye kontroleksemplarer.

Artikel 11

1. Såfremt de fastsatte bestemmelser vedrørende anvendelse og/eller bestemmelse ikke kan opfyldes som følge af force majeure, skal myndighederne i den medlemsstat, hvor sikkerheden er stillet, eller, hvis ingen sikkerhed er stillet, myndighederne i interventionsmedlemsstaten efter anmodning fra den pågældende afgøre

a) om den fastsatte tidsfrist skal forlænges med et tidsrum, der anses for nødvendigt under hensyn til det påberåbte forhold, eller

b) om kontrollen skal anses for gennemført, fordi produkterne er gået uigenkaldeligt tabt.

I de tilfælde af force majeure, hvor de under a) og b) nævnte forholdsregler ikke er dækkende, skal de kompetente myndigheder underrette Kommissionen, der, efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF og de tilsvarende artikler i andre forordninger om fælles markedsordninger, kan fastsætte de nødvendige forholdsregler.

2. Den pågældende skal føre bevis for de som force majeure ansete omstændigheder.

3. Medlemsstaterne giver hvert kvartal Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor de har anvendt stk. 1, med nærmere angivelse af de fremførte omstændigheder, den mængde, det drejer sig om, og de trufne forholdsregler.

Artikel 12

Som bevis for, at de for den i artikel 2, stk. 1, omhandlede kontrol fastsatte betingelser er opfyldt, skal fremlægges:

a) for produkter, hvis udtagning fra interventionslager, anvendelse og/eller bestemmelse er kontrolleret af en enkelt medlemsstats myndigheder, dokumenter fastsat af denne medlemsstat;

b) for produkter, hvis anvendelse og/eller bestemmelse er kontrolleret enten af myndighederne såvel i den medlemsstat, hvor produkterne udtages fra interventionslager, som i en eller flere andre medlemsstater, eller blot af myndigheden i sidstnævnte:

— de kontroleksemplarer, som er udstedt i forbindelse med kontrollen, behørigt påtegnet af de kompetente toldmyndigheder, eller den i artikel 7, stk. 4, omhandlede kopi eller fotokopi af det påtegnede kontroleksemplar, samt

— hvis produkterne er forarbejdet i den medlemsstat, hvor de blev udtaget fra interventionslager, dokumenter fastsat af denne medlemsstat.

Artikel 13

1. Såfremt der skal stilles sikkerhed for at sikre anvendelsen og/eller bestemmelsen af de i artikel 1 nævnte produkter, skal sikkerheden stilles inden produkterne udleveres. Sikkerheden skal stilles for produkter:

— der skal udføres i den stand hvori de udleveres fra interventionslager hos interventionsorganet i den medlemsstat, hvor produkterne skal udleveres;

— der skal forarbejdes og eventuelt tillige udføres, hos interventionsorganet i den medlemsstat, hvor forarbejdningen skal foregå eller påbegyndes.

2. Sikkerheden stilles efter den pågældendes valg i form af kontante midler eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de krav, der stilles af den medlemsstat, hvor sikkerheden stilles.

3. Når en sikkerhed er stillet hos et interventionsorgan i en anden medlemsstat en den, hvor produkterne skal udleveres, skal dette interventionsorgan straks tilstille interventionsorganet i den medlemsstat, hvor produkterne skal udleveres, en attest, der henviser til det pågældende salg eller den pågældende licitation og den forordning, der finder anvendelse, samt indeholder oplysninger især om sikkerhedens størrelse, mængden af de produkter, der er omfattet, og den pågældende anvendelse og/eller bestemmelse.

4. Frigivelse af sikkerheden er betinget af, at det i artikel 12 omhandlede bevis fremlægges, og, for så vidt angår produkter, der skal indføres i et bestemt tredjeland, endvidere fremlæggelse af dokumentation i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, forordning (EØF) nr. 192/75.

5. Efter anmodning fra den pågældende kan medlemsstaterne frigive sikkerheden opdelt i beløb i forhold til de varemængder, for hvilke den i stk. 4 omhandlede dokumentation er blevet fremlagt.

Artikel 14

1. Såfremt et kontroleksemplar, bortset fra kontroleksemplarer, der skal anvendes som dokumentation for udførsel, ikke tilbagesendes til afgangstoldstedet eller det centrale kontor inden for en frist på tre måneder

— fra udløbet af den for gennemførelsen af den pågældende transaktion fastsatte tidsfrist, eller

— fra dets udstedelse, såfremt en tidsfrist for gennemførelsen ikke er fastsat,

som følge af omstændigheder, som ikke kan tilregnes den pågældende, kan denne indgive en begrundet anmodning om bevismæssig ligestilling med tilhørende bevisdokumenter til den kompetente myndighed. Bevisdokumenterne, som skal indgives sammen med anmodningen om bevismæssig ligestilling, skal omfatte en bekræftelse fra det toldsted, som har kontrolleret eller ladet kontrollere, at produkternes anvendelse og/eller bestemmelse er blevet opfyldt.

2. Såfremt et kontroleksemplar, der skal anvendes som dokumentation for udførsel ikke er returneret til afgangstoldstedet eller det centrale kontor inden for en frist på tre måneder fra dets udstedelse at regne som følge af omstændigheder, som ikke kan tilregnes den pågældende, kan denne indgive en begrundet anmodning om bevismæssig ligestilling med tilhørende bevisdokumenter til den kompetente myndighed. Bevisdokumenterne, som skal indgives sammen med anmodningen om bevismæssig ligestilling, skal udover transportdokumentet omfatte et eller flere af de dokumenter, der er nævnte i artikel 11, stk. 1, andet, tredje og fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 192/75.

3. Medlemsstaterne sender hver 1. marts og 1. september en fortegnelse til Kommissionen med angivelse af antallet af ansøgninger, der er indgivet i henhold til de forudgående stykker, årsagen til, at kontroleksemplaret ikke er tilbagesendt, for så vidt den er kendt, de omhandlede mængder og arten af de dokumenter, der er accepteret som ligestillede med kontroleksemplaret.

Artikel 15

Følgende ophæves:

1. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 189/68 af 16. februar 1968 om visse regler for afsætning af de olieholdige frø, der er opkøbt af interventionsorganerne [1], ændret ved forordning (EØF) nr. 1594/72 [2]:

   sidste sætning i artikel 7, stk. 3; artikel 8;

2. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 589/68 af 14. maj 1968 om de nærmere bestemmelser for afsætning af den olivenolie, som interventionsorganerne ligger inde med [3]:

   sidste sætning i artikel 7, stk. 3; artikel 8;

3. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 685/69 af 14. april 1969 om gennemførelsesbestemmelser for interventioner på markedet for smør og fløde [4], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 778/76 [5]:

   artikel 18, stk. 2; sidste sætning i artikel 18, stk. 3; artikel 19, stk. 2; sidste sætning i artikel 19, stk. 3; artikel 21, stk. 2, 3 og 4; artikel 22;

4. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 376/70 af 27. februar 1970 om fastlæggelse af metode og bestemmelser for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 129/73 [7]:

   sidste afsnit i artikel 3, stk. 4; sidste sætning i artikel 6, stk. 4;

5. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1559/70 af 31. juli 1970 om fastsættelse af betingelserne for overførsel af frugt og grønsager, der er trukket tilbage fra markedet, til foderindustrien [8], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2846/72 [9]:

   sidste afsnit i artikel 9; artikel 10, stk. 2; artikel 11;

---

(1) EFT nr. L 43 af 17. 2. 1968, s. 7.
(2) EFT nr. L 169 af 27. 7. 1972, s. 18.
(3) EFT nr. L 112 af 15. 5. 1968, s. 6.
(4) EFT nr. L 90 af 15. 4. 1969, s. 12.
(5) EFT nr. L 91 af 6. 4. 1976, s. 14.
(6) EFT nr. L 47 af 28. 2. 1970, s. 49.
(7) EFT nr. L 17 af 20. 1. 1973, s. 17.
(8) EFT nr. L 169 af 31. 7. 1970, s. 55.
(9) EFT nr. L 299 af 31. 12. 1972, s. 1.

6. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1562/70 af 31. juli 1970 fastsættelse af betingelserne for overførsel af visse frugter, der er trukket tilbage fra markedet, til destillationsindustrien (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2846/72 :

   sidste afsnit i artikel 9 ; artikel 10, stk. 2 ; artikel 11 ;

7. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/72 af 10. januar 1972 om fastsættelse af betingelserne for licitation med henblik på afsætning af frugt og grønsager, der er trukket tilbage fra markedet (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2846/72 :

   sidste afsnit i artikel 7 ; artikel 10 ; artikel 11, litra b) og c) ;

8. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1282/72 af 21. juni 1972 om salg af smør til nedsatte priser til hæren og til dermed ligestillede enheder (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 529/75 (4) :

   artikel 4, stk. 1 ; artikel 5, stk. 1 a) ; artikel 5, stk. 2 ; artikel 6, stk. 2 ; artikel 7 ;

9. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1519/72 af 14. juli 1972 om salg af smør til nedsatte priser ved udbydelse i licitation med henblik på eksport af visse fedtblandinger (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2904/73 (6) :

   artikel 15, stk. 2 ; artikel 18 ; artikel 21, stk. 4 ; artikel 24 ; artikel 25, stk. 2 og 3 ; artikel 26 ;

10. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1717/72 af 8. august 1972 om salg af smør til nedsat pris til institutioner eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for øje (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2586/75 (8) :

    artikel 2 ; artikel 5, stk. 2 ; artikel 6, stk. 2 ; artikel 7 ; artikel 8 ;

11. i Komissionens forordning (EØF) nr. 71/73 af 4. januar 1973 om salg af smør fra offentlige lagre (9), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3038/74 (10) :

    2. og 3. afsnit i artikel 2, stk. 5 ; sidste sætning i artikel 2 a ;

12. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 349/73 af 31. januar 1973 om afsætning til nedsat pris af interventionssmør, bestemt for umiddelbart forbrug i form af koncentreret smør (11), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2586/75 :

    artikel 8, stk. 1 og 3 ; artikel 9 ; artikel 10 ;

13. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3389/73 af 13. december 1973 om fastsættelse af fremgangsmåden og betingelserne for salg af den tobak, som interventionsorganerne ligger inde med (12), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/75 (13) :

    sidste sætning i artikel 7, pkt. c) ; de to sidste sætninger i artikel 8, stk. 4 ;

14. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2035/74 af 31. juli 1974 om salg til nedsatte priser af visse former for oksekød eller konserves, som interventionsorganerne ligger inde med, til visse institutioner og organer med socialt formål (14) :

    sidste sætning i artikel 5 ; artikel 6, stk. 3 ; artikel 7 ;

15. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2320/74 af 10. september 1974 om salg til forudfastsatte fikserede priser af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til eksport (15), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2710/75 (16) :

    artikel 4 ;

16. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2978/74 af 26. november 1974 om fastsættelse af betingelserne for salg med henblik på udførsel af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og om justering af forudfastsatte restitutioner for skummetmælkspulver, der ikke hidrører fra interventionslagre (17) :

    sidste afsnit i artikel 2, stk. 2 ; artikel 4 ; sidste afsnit i artikel 5, stk. 1 ; artikel 5, stk. 2 ;

17. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis (18), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1067/76 (19) :

    artikel 12, stk. 2 og 3 ; artikel 15 ; artikel 17 ; artikel 18, stk. 2 ; bilag III og IV ;

(1) EFT nr. L 169 af 31. 7. 1970, s. 67.
(2) EFT nr. L 9 af 12. 1. 1972, s. 1.
(3) EFT nr. L 142 af 22. 6. 1972, s. 14.
(4) EFT nr. L 56 af 3. 3. 1975, s. 1.
(5) EFT nr. L 162 af 18. 7. 1972, s. 15.
(6) EFT nr. L 298 af 26. 10. 1973, s. 23.
(7) EFT nr. L 181 af 9. 8. 1972, s. 11.
(8) EFT nr. L 263 af 11. 10. 1975, s. 18.
(9) EFT nr. L 12 af 13. 1. 1973, s. 14.
(10) EFT nr. L 323 af 3. 12. 1974, s. 8.
(11) EFT nr. L 40 af 13. 2. 1973, s. 1.
(12) EFT nr. L 345 af 15. 12. 1973, s. 47.
(13) EFT nr. L 137 af 28. 5. 1975, s. 20.
(14) EFT nr. L 210 af 1. 8. 1974, s. 53.
(15) EFT nr. L 248 af 11. 9. 1974, s. 8.
(16) EFT nr. L 274 af 25. 10. 1975, s. 25.
(17) EFT nr. L 317 af 27. 11. 1974, s. 17.
(18) EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 17.
(19) EFT nr. L 121 af 8. 5. 1976, s. 37.

18. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelser for udbydelse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet (1):

    artikel 6, stk. 2; artikel 12;

19. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3178/75 af 4. december 1975 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til nedsat pris til udførsel i form af foderblandinger (2):

    artikel 13; artikel 16, stk. 1; artikel 17; artikel 18;

20. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3253/75 af 12. december 1975 om salg ved licitation af skummetmælkspulver bestemt for fremstilling af foderblandinger (3):

    artikel 13; artikel 16; artikel 17; artikel 18;

21 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3354/75 af 23. december 1975 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til nedsat pris, der er bestemt til forarbejdning til foderblandinger til svin og fjerkræ (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 135/76 (5):

    artikel 13; artikel 16, stk. 1; artikel 17; artikel 18;

22. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 231/76 af 2. februar 1976 om salg af skummetmælkspulver til nedsat pris til udførsel og bestemt til foder (6):

    artikel 4, stk. 2 og 3.

Artikel 16

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1976.

Produkter, der er udtaget fra interventionslager før 1. oktober 1976, forbliver dog undergivet de bestemmelser, der anvendtes før denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.
(2) EFT nr. L 315 af 5. 12. 1975, s. 15.
(3) EFT nr. L 322 af 13. 12. 1975, s. 29.
(4) EFT nr. L 330 af 23. 12. 1975, s. 31.
(5) EFT nr. L 14 af 23. 1. 1976, s. 19.
(6) EFT nr. L 28 af 3. 2. 1976, s. 9.

BILAG

UDFYLDELSE AF KONTROLEKSEMPLARETS RUBRIK 104 OG 106

I. Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager.

Når det drejer sig om produkter, der er omfattet af nedenstående bestemmelser, skal der i kontroleksemplarets rubrik 104 anføres en af følgende påtegninger:

»Destiné à l'exportation (règlement (CEE) n° ...)« (n° du règlement concerné),
»For export (Regulation (EEC) No ...)« (the number of the Regulation concerned),
»Zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. ...)« (Nr. der betreffenden Verordnung),
»Destinato all'exportazione (regolamento (CEE) n. ...)« (n. del relativo regolamento),
»Bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. ...)« (Nr. van de betrokken Verordening),
»Til udførsel (forordning (EØF) nr. ...)« (Nr. på den forordning, der finder anvendelse).

1. Artikel 4 i Kommissionens forordning nr. 471/67/EØF af 21. august 1967 om fastlæggelse af fremgangsmåder og betingelser for udbydelse til salg af uafskallet ris, som er i interventionsorganernes besiddelse (1);

2. Artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 189/68 af 16. februar 1968 om visse regler for afsætning af de olieholdige frø, der er opkøbt af interventionsorganerne (2);

3. Artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 589/68 af 14. maj 1968 om de nærmere bestemmelser for afsætning af den olivenolie, som interventionsorganerne ligger inde med (3);

4. Artikel 5 og 6 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 376/70 af 27. februar 1970 om fastlæggelse af metode og bestemmelser for afsætning af korn, som er i interventionsorganerne besiddelse (4);

5. Kommissionens forordning (EØF) nr. 71/73 af 4. januar 1973 om salg af smør fra offentlige lagre (5);

6. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3389/73 af 13. december 1973 om fastsættelse af fremgangsmåden og betingelserne for salg af den tobak, som interventionsorganerne ligger inde med (6);

7. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2320/74 af 10. september 1974 om salg til forudfastsatte fikserede priser af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til eksport (7);

8. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2978/74 af 26. november 1974 om fastsættelse af betingelserne for salg med henblik på udførsel af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og om justering af forudfastsatte restitutioner for skummetmælkspulver, der ikke hidrører fra interventionslagre (8);

9. Kommissionens forordning (EØF) nr. 231/76 af 2. februar 1976 om salg af skummetmælkspulver til nedsat pris til udførsel og bestemt til foder (9);

---

(1) EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 12.
(2) EFT nr. L 43 af 17. 2. 1968, s. 7.
(3) EFT nr. L 112 af 15. 5. 1968, s. 6.
(4) EFT nr. L 47 af 28. 2. 1970, s. 49.
(5) EFT nr. L 12 af 13. 1. 1973, s. 14.
(6) EFT nr. L 345 af 15. 12. 1973, s. 47.
(7) EFT nr. L 248 af 11. 9. 1974, s. 8.
(8) EFT nr. L 317 af 27. 11. 1974, s. 17.
(9) EFT nr. L 28 af 3. 2. 1976, s. 9.

II. **Produkter med anden anvendelse og/eller bestemmelse end omhandlet under I**

1. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1559/70 af 31. juli 1970 om fastsættelse af betingelserne for overførsel af frugt og grønsager, der er trukket tilbage fra markedet, til foderstofindustrien (1):

— Rubrik 104: »Destiné à la transformation (règlement (CEE) nº 1559/70)«
»for processing (Regulation (EEC) nº 1559/70)«
»Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1559/70)«
»destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1559/70)«
»bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1559/70)«
»til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1559/70)«.

2. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1562/70 af 31. juli 1970 om fastsættelse af betingelserne for overførsel af visse frugter, der er trukket tilbage fra markedet, til destillationsindustrien (2):

— Rubrik 104: »destiné à la transformation (règlement (CEE) nº 1562/70)«
»for processing (Regulation (EEC) No 1562/70)«
»zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1562/70)«
»destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1562/70)«
»bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1562/70)«
»til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1562/70)«.

3. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1282/72 af 21. juni 1972 om salg af smør til nedsatte priser til hæren og til dermed ligestillede enheder (3):

— Rubrik 104: »vendu à l'armée (règlement (CEE) nº 1282/72)«
»sold to the army (Regulation (EEC) No 1282/72)«
»an die Streitkräfte verkauft (Verordnung (EWG) Nr. 1282/72)«
»venduto all'esercito (regolamento (CEE) n. 1282/72)«
»verkocht aan het leger (Verordening (EEG) nr. 1282/72)«
»solgt til hæren (forordning (EØF) nr. 1282/72)«.

4. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1519/72 af 14. juli 1972 om salg af smør til nedsatte priser ved udbydelse i licitation med henblik på eksport af visse fedtblandinger (4):

a) ved forsendelse af smør:

— Rubrik 104: »destiné à la transformation et à l'exportation ulterieure (règlement (CEE) nº 1519/72)«
»For processing and subsequent export (Regulation (EEC) nr. 1519/72)«
»Zur Verarbeitung und anschließender Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1519/72)«
»destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolamento (CEE) n. 1519/72)«
»bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 1519/72)«
»til forarbejdning og efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 1519/72)«.

— Rubrik 106: Datoen for smørrets udtagning fra interventionslager.

b) Ved udførsel af fedtblandinger:

— Rubrik 104: »destiné à l'exportation (règlement (CEE) nº 1519/72)«
»for export (Regulation (EEC) No 1519/72)«
»destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 1519/72)«
»zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1519/72)«
»bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 1519/72)«
»til udførsel (forordning (EØF) nr. 1519/72)«.

(1) EFT nr. L 169 af 31. 7. 1970, s. 55.
(2) EFT nr. L 169 af 31. 7. 1970, s. 67.
(3) EFT nr. L 142 af 22. 6. 1972, s. 14.
(4) EFT nr. L 162 af 18. 7. 1972, s. 15.

— Rubrik 106 : 1. Datoen for smørrets udtagning fra interventionslager.

2. Vægten af det smør, der er anvendt til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde fedtblandinger.

5. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1717/72 af 8. august 1972 om salg af smør til nedsat pris til institutioner eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for øje [1] :

— Rubrik 104 : »destiné à des institutions (règlement (CEE) n° 1717/72)«
»for institutions (Regulation (EEC) No 1717/72)«
»destinato a istituzioni e collettività senza scopi di lucro (regolamento (CEE) n. 1717/72)«
»für gemeinnützige Einrichtungen bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1717/72)«
»bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 1717/72)«
»til institutioner (forordning (EØF) nr. 1717/72)«.

6. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2035/74 af 31. juli 1974 om salg til nedsatte priser af visse former for oksekød eller konserves, som interventionsorganerne ligger inde med, til visse institutioner og organer med socialt formål [2] :

— Rubrik 104 : »destiné à des institutions (règlement (CEE) n° 2035/74)«
»for institutions (Regulation (EEC) No 2035/74)«
»für gemeinnützige Einrichtungen bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2035/74)«
»destinato a istituzioni e collettività senza scopi di lucro (regolamento (CEE) n. 2035/74)«
»bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 2035/74)«
»til institutioner (forordning (EØF) nr. 2035/74)«.

7. Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis [3] :

A. Smør bestemt til koncentrering og til iblanding i konditorvarer eller konsumis

a) ved forsendelse af smør :

— Rubrik 104 : »beurre destiné à la concentration et à la transformation ultérieure (Règlement (CEE) n° 232/75)«
»butter for concentration and subsequent processing (Regulation (EEC) No 232/75)«
»Butter zur Verarbeitung in Butterfett und Weiterverarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 232/75)«
»burro destinato alla trasformazione in burro concentrato e successivamente alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 232/75)«
»boter bestemd voor boterconcentraat en verdere verwerking (Verordening (EEG) nr. 232/75)«
»smør til smørfedt og efterfølgende forarbejdning (forordning (EØF) nr. 232/75)«.

— Rubrik 106 : 1. Datoen for smørrets udtagning fra interventionslager.

2. Frist for indgivelse af bud på hver særlig licitation, i henhold til hvilken smørret blev solgt.

3. Ved smør bestemt til forarbejdning til varer henhørende under pos. 19.08 i den fælles toldtarif : »Formel A«. Ved smør bestemt til forarbejdning til andre varer : »Formel B«.

---

(1) EFT nr. L 181 af 9. 8. 1972, s. 11.
(2) EFT nr. L 210 af 31. 7. 1974, s. 53.
(3) EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

b) Ved forsendelse af smørfedt :

— Rubrik 104 : »beurre concentré destiné à la transformation (règlement (CEE) nº 232/75)«
»concentrated butter for processing (Regulation (EEC) No 232/75)«
»Butterfett zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 232/75)«
»burro concentrato destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 232/75)«
»boterconcentraat bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 232/75)«
»smørfedt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 232/75)«.

— Rubrik 106 : 1. Datoen for smørrets udtagning fra interventionslager.

2. Frist for indgivelse af bud på hver særlig licitation, i henhold til hvilken smørret blev solgt.

3. Vægten af det smør, der er anvendt til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde smørfedt.

4. Den form for iblanding, der foretages ; der anvendes et af følgende udtryk :

— »produkt 19.08 (vanille/enantiksyre)« eller »produkt 19.08 (vanille/stigmasterin)«, hvor det drejer sig om varer, der er fremkommet ved iblanding, som fastsat i bilag I (I), i forordning (EØF) nr. 232/75,

— »produkt 19.08 (karotin/enantiksyre)« eller »produkt 19.08 (karotin/stigmasterin)«, hvor det drejer sig om varer, der er fremkommet ved iblanding som fastsat i bilag I (II), i forordning (EØF) nr. 232/75,

— »produkt 19.08 (sukker/enantiksyre)« eller »produkt 19.08 (sukker/stigmasterin)«, hvor det drejer sig om varer, der er fremkommet ved iblanding, som fastsat i bilag I (III), i forordning (EØF) nr. 232/75,

— »produkt 18.06-21.07 (vanille-sitosterin)« hvor det drejer sig om varer, der er fremkommet ved iblanding, som fastsat i bilag II (I), i forordning (EØF) nr. 232/75,

— »produkt 18.06-21.07 (karotin/sitosterin)«, hvor det drejer sig om varer, der er fremkommet ved iblanding, som fastsat i bilag II (II), i forordning (EØF) nr. 232/75,

— »produkt 18.06-21.07 (sukker/sitosterin)«, hvor det drejer sig om varer, der er fremkommet ved iblanding, som fastsat i bilag II (III), i forordning (EØF) nr. 232/75.

B. Smør til direkte forarbejdning til konditorvarer eller konsumis :

— Rubrik 104 : »beurre destiné à la transformation (article 6 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 232/75)«
»butter for processing (Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 232/75)«
»Butter zur Verarbeitung (Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 232/75)«
»burro destinato alla trasformazione (articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 232/75)«
»boter bestemd voor verwerking (artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 232/75)«
»smør til forarbejdning (artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 232/75)«.

— Rubrik 106 : 1. Datoen for smørrets udtagning fra interventionslager.

2. Frist for indgivelse af bud på hver særlig licitation, i henhold til hvilken smørret blev solgt.

3. Ved smør bestemt til forarbejdning til varer henhørende under pos. 19.08 i den fælles toldtarif : »Formel A«. Ved smør bestemt til forarbejdning til andre varer : »Formel B«.

8. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelser for udbydelse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet (1):

a) ved forsendelse af smør til forarbejdning:

— Rubrik 104: »destiné à la transformation et à la livraison ultérieure au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) nº 2247/75)«
»for processing and subsequent delivery as food aid (Regulation (EEC) No 2247/75)«
»für die Verarbeitung und anschließende Lieferung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 2247/75)«
»destinato alla trasformazione e successivamente alla fornitura a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 2247/75)«
»bestemd om te worden verwerkt en vervolgens als voedselhulp te worden geleverd (Verordening (EEG) nr. 2247/75)«
»til forarbejdning og efterfølgende levering som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 2247/75)«.

b) ved levering som fødevarehjælp:

— Rubrik 104: »destiné à l'aide alimentaire (règlement (CEE) nº 2247/75)«
»for food aid (Regulation (EEC) No 2247/75)«
»Lieferung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 2247/75)«
»destinato alla fornitura a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 2247/75)«
»bestemd om als voedselhulp te worden geleverd (Verordening (EEG) nr. 2247/75)«
»til levering som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 2247/75)«.

— Rubrik 106: Vægten af det smør, der er anvendt til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde butteroil.

9. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3178/75 af 4. december 1975 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til nedsat pris til udførsel i form af foderblandinger (2):

a) Ved forsendelse af skummetmælkspulver til forarbejdning:

— Rubrik 104: »destiné à la transformation et à l'exportation ultérieure (règlement (CEE) nº 3178/75)«
»for processing and subsequent export (Regulation (EEC) No 3178/75)«
»zur Verarbeitung und anschließender Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 3178/75)«
»destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolaneto (CEE) n. 3178/75)«
»bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 3178/75)«
»til forarbejdning og efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 3178/75)«

— Rubrik 106: Datoen for skummetmælkspulverets udtagning fra interventionslager.

b) Ved udførsel af foderblandinger:

— Rubrik 104: »destiné à l'exportation (règlement (CEE) nº 3178/75)«
»for export (Regulation (EEC) No 3178/75)«
»zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 3178/75)«
»destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 3178/75)«
»bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 3178/75)«
»til udførsel (forordning (EØF) nr. 3178/75)«

— Rubrik 106: 1. Datoen for skummetmælkspulverets udtagning fra interventionslager.

2. Vægten af det skummetmælkspulver, der er anvendt til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde forderblandinger.

(1) EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.
(2) EFT nr. L 315 af 5. 12. 1975, s. 15.

10. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3253/75 af 12. december 1975 om salg ved licitation af skummetmælkspulver bestemt for fremstilling af foderblandinger (1):

— Rubrik 104: »destiné à la transformation (règlement (CEE) nº 3253/75)«
»for processing (Regulation (EEC) No 3253/75)«
»zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 3253/75)«
»destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 3253/75)«
»bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 3253/75)«
»til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 3253/75)«.

— Rubrik 106: Datoen for skummetmælkspulverets udtagning fra interventionslager.

11. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3354/75 af 23. december 1975 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til nedsat pris, der er bestemt til forarbejdning til foderblandinger til svin og fjerkræ (2):

— Rubrik 104: »destiné à la transformation (règlement (CEE) nº 3354/75)«
»for processing (Regulation (EEC) No 3354/75)«
»zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 3354/75)«
»destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 3354/75)«
»bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 3354/75)«
»til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 3354/75)«.

12. Kommissionens forordning (EØF) nr. 231/76 af 2. februar 1976 om salg af skummetmælkspulver til nedsat pris til udførsel og bestemt til foder (3):

a) Ved forsendelse af skummetmælkspulver til forarbejdning:

— Rubrik 104: »destiné à la transformation et à l'exportation ultérieure (règlement (CEE) nº 231/76)«
»for processing and subsequent export (Regulation (EEC) No 231/76)«
»zur Verarbeitung und anschließender Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 231/76)«
»destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolamento (CEE) n. 231/76)«
»bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 231/76)«
»til forarbejdning og efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 231/76)«.

— Rubrik 106: Datoen for skummetmælkspulverets udtagning fra interventionslager

b) Ved udførsel af forarbejdet skummetmælkspulver:

— Rubrik 104: »destiné à l'exportation (règlement (CEE) nº 231/76)«
»for export (Regulation (EEC) No 231/76)«
»zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 231/76)«
»destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 231/76)«
»bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 231/76)«
»til udførsel (forordning (EØF) nr. 231/76)«

— Rubrik 106: 1. Datoen for skummetmælkspulverets udtagning fra interventionslager.
2. Vægten af det skummetmælkspulver, der er anvendt til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde forarbejdede produkter.

---

(1) EFT nr. L 322 af 13. 12. 1975, s. 15.
(2) EFT nr. L 330 af 23. 12. 1975, s. 31.
(3) EFT nr. L 28 af 3. 2. 1976, s. 9.